



SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Fordítás bolgár nyelvről

KAI
GROUP

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTLWGL001KAIG

(Bg)-Áttekintés №2

1) Egyedi terméktípus-azonosító kód;

Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint:

Félszáraz eljárással sajtolt, alacsony $E_b \leq 0,5\%$ vízfelvételű kerámiai burkolólapok, mázas, beltéri és kültéri padlóburkolásra és falak burkolására

2) Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri és kültéri burkolat - padló, fal**

3) Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, Varnenszko sosze, Sumen, Bulgária; Telefon: +35954830487; Fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**

4) Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízatása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**

5) Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **4. sz. Rendszer**

6) Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: **nem alkalmazható**

7) Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1fl/A1 osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	NPD NPD NPD	
Törőszilárdság: - vastagság $\geq 7,5$ mm - vastagság $< 7,5$ mm	$\geq 1300N$ $\geq 700N$	
Tartósság: - beltéri használatra - kültéri használatra – fagyállóság	Kítart Kítart	
Tapadási/adhézió szilárdság - cement ragasztók - diszperziós ragasztók - reaktív gyanta alapú ragasztók - építőipari habarcs	≥ 0.5 N/mm ² ≥ 1.0 N/mm ² ≥ 2.0 N/mm ² NPD	
Hőlkésállóság	ellenáll	
Tapinthatóság	NPD	
Csúszásállóság	Lásd a táblázatot	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

olvashatatlan aláírás

Iszperih, 2020.11.01.

Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecséték: „Khan Asparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye

„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTLWGL001KAIG

(Bg)-Прегл. №2

1) Уникален идентификационен код на типа продукт;

Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):

Полусухопресувани керамични плочки с ниска водопоглъщаемост $E_b \leq 0,5\%$, глазирани, за вътрешни и външни стени и подове

2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на външни, вътрешни повърхности-под, стена**

3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул. "Ахинора" 1, България; Телефон: +35984312577; Факс: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон: +35954830487; Факс: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**

4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на угълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): **не е приложимо**

5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**

6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: **не е приложимо**

7) Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас А1п/А1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина $\geq 7.5\text{mm}$ - дебелина $< 7.5\text{mm}$	$\geq 1300\text{N}$ $\geq 700\text{N}$	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба - външна употреба - издръжливост	Издръж Издръж	
Якост на сцепление/адхезия - циментови лепила - дисперсни лепила - лепила на основа реактивни смоли - строителен разтвор	$\geq 0.5\text{ N/mm}^2$ $\geq 1.0\text{ N/mm}^2$ $\geq 2.0\text{ N/mm}^2$ NPD	
Термична устойчивост	Издръж	
Тактиленост	NPD	
Устойчивост на хлъзгане	Виж таблицата	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

инж.Пламен Пашев
Директор „Операции“





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Fordítás bolgár nyelvről

KAI
GROUP

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTLWUGL002KAIG

(Bg)-Áttekintés №2

1)Egyedi terméktípus-azonosító kód;

Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint:

Félszáraz eljárással sajtolt, alacsony $E_b \leq 0,5\%$ vízfelvételű kerámiai burkolólapok, máz nélküli, beltéri és kültéri padlóburkolásra és falak burkolására

2)Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri és kültéri burkolat - padló, fal**

3)Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg**

4)Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízatása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**

5)Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **4. sz. Rendszer**

6)Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: **nem alkalmazható**

7)Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1 _{fl} /A1 osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	NPD NPD NPD	
Törőszilárdság - -Vastagság $\geq 7,5$ mm - -Vastagság $< 7,5$ mm	$\geq 1300N$ $\geq 700N$	
Tartósság: - beltéri használatra - kültéri használatra - fagyállóság	Kitart Kitart	
Tapadási/adhézió szilárdság - cement ragasztók - diszperziós ragasztók - reaktív gyanta alapú ragasztók - építőipari habarcs	$\geq 0.5 N/mm^2$ $\geq 1.0 N/mm^2$ $\geq 2.0 N/mm^2$ NPD	
Tapinthatóság	NPD	
Csúszásállóság	Lásd a táblázatot	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

Iszperih, 2020.11.01.

olvashatatlan aláírás
Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecséték: „Khan Asparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye

„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTLWUGL002KAIG

(Bg) - Препл. №2

1. Уникален идентификационен код на типа продукт;
Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):

Полусухопресувани керамични плочки с ниска водопоглъщаемост $E_b \leq 0,5\%$, неглазирани, за вътрешни и външни стени и подове

2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на външни, вътрешни повърхности-под, стена**

3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул. "Ахинора" 1, България; Телефон: +35984312577; Факс: +35984313613; E-mail: info@kai.bg**

4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): *не е приложимо*

5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**

6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: *не е приложимо*

7) Декларирани експлоатационни показатели:

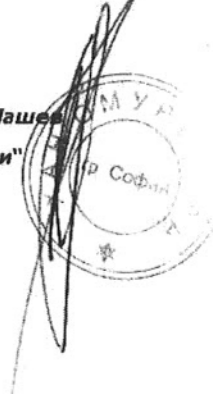
Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас А1п/А1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина $\geq 7,5$ mm - дебелина $< 7,5$ mm	$\geq 1300N$ $\geq 700N$	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба - външна употреба - иразоустойчивост	Издържа Издържа	
Якост на сцепление/адхезия - циментови лепила - дисперсни лепила - лепила на основа реактивни смоли - строителен разтвор	$\geq 0,5 N/mm^2$ $\geq 1,0 N/mm^2$ $\geq 2,0 N/mm^2$ NPD	
Тактиленост	NPD	
Устойчивост на хлъзгане	Виж таблицата	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

инж. Пламен Пашев
Директор „Операции“





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Fordítás bolgár nyelvről

KAI
GROUP

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTF003KAIG

(Bg)-Áttekintés №2

- 1)Egyedi terméktípus-azonosító kód;
Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint:
Félszáraz eljárással sajtolt, alacsony 3%$Eb \leq 6\%$ vízfelvételű kerámiai burkolólapok beltéri padlóburkolásra
- 2)Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri burkolat - padló**
- 3)Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, Varnenszko sosze, Sumen, Bulgária; Telefon: +35954830487; Fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4)Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízatása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**
- 5)Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **4. sz. Rendszer**
- 6)Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: **nem alkalmazható**
- 7)Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1fl/A1 osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	NPD NPD NPD	
Törőszilárdság: - Vastagság $\geq 7,5$ mm - Vastagság $< 7,5$ mm	$\geq 1000N$ $\geq 600N$	
Tartósság: beltéri használatra	kítart	
Hőlékésállóság	ellenáll	
Tapinthatóság	NPD	
Csúszásállóság	Lásd a táblázatot	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

Iszperih, 2020.11.01.

olvashatatlan aláírás

Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecsétek: „Khan Asparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye

„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTF003KAIG

(Bg)-Прегл. №2

- 1) Уникален идентификационен код на типа продукт;
Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):
Полусухопресувани керамични плочки с водопоглъщаемост $3\% < E_b \leq 6\%$, за вътрешни подове
- 2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на вътрешни повърхности-под**
- 3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул. "Ахинора" 1, България; Телефон: +35984312577; Факс: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон: +35954830487; Факс: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): *не е приложимо*
- 5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**
- 6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: *не е приложимо*
- 7) Декларирани експлоатационни показатели:


Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас А1п/а1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина ≥ 7.5 mm - дебелина < 7.5 mm	≥ 1000 N ≥ 600 N	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба	Издържа	
Термична устойчивост	Издържа	
Тактиленост	NPD	
Устойчивост на хлъзгане	Виж таблицата	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

инж.Пламен Пашев
Директор „Операции“



SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

KAI
GROUP

Fordítás bolgár nyelvről

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTW004KAIG

(Bg)-Áttekintés №2

- 1) Egyedi terméktípus-azonosító kód;
Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint;
- 2) Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri burkolat - fal**
- 3) Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, Varnenszko sosze, Sumen, Bulgária; Telefon: +35954830487; Fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4) Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**
- 5) Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **3. sz. Rendszer**
- 6) Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: A LUCIDEON NB1289 típusvizsgálatot végzett a veszélyes anyagok sugárzásának meghatározására a 3. sz. rendszer szerint, és kiadta a Product Conformity Certification PC 024, PC 047 tanúsítványt, amely tartalmazza a típusvizsgálati protokollok számát
- 7) Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1 osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	<0.01mg/dm ² <0.1mg/dm ² NPD	
Tartósság: - beltéri használatra	kitart	
Tapadási/adhézió szilárdság - cement ragasztók - diszperziós ragasztók - reaktív gyanta alapú ragasztók - építőipari habarcs	≥0.5 N/mm ² ≥1.0 N/mm ² ≥2.0 N/mm ² NPD	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

Iszperih, 2020.11.01.

olvashatatlan aláírás

Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecsétek: „Khan Asparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye

„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTW004KAIG**

(Bg)-Прегл. №2

1) Уникален идентификационен код на типа продукт;
Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):

Полусухопресувани керамични плочки с водопоглъщаемост $E_b > 10\%$, за вътрешни стени

2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на вътрешни повърхности-стена**

3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул."Ахинора"1, България; Телефон:+35984312577; Факс:+35984313613; E-mail: info@kai.bg; "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон:+35954830487; Факс:+35954832692; E-mail: info@kai.bg**

4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): *не е приложимо*

5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 3**

6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: **LUCIDEON N61289** извърши изпитване на типа за определяне на лъчение на опасни вещества по система 3 и издаде Product Conformity Certification PC 024, PC 047, съдържащи номерата на протоколите от изпитване на типа

7) Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас A1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	<0.01 mg/dm ² <0.1 mg/dm ² NPD	
Дълготрайност, за: -вътрешна употреба	издържа	
Якост на сцепление/адхезия - циментови лепила - дисперсни лепила - лепила от реактивни смоли - строителен разтвор	≥0.5 N/mm ² ≥1.0 N/mm ² ≥2.0 N/mm ² NPD	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

инж.Пламен Пашев

Директор „Операции“





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Fordítás bolgár nyelvről

KAI
GROUP

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTFW009KAIG (Bg)-Áttekintés №2

1) Egyedi terméktípus-azonosító kód;

Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint:

Félszáraz eljárással sajtolt, alacsony $6% < Eb \leq 10%$ vízfelvételű kerámiai burkolólapok beltéri és kültéri padlóburkolásra és falak burkolására

2) Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri és kültéri burkolat - padló, fal**

3) Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, Varnenszko sosze, Sumen, Bulgária; Telefon: +35954830487; Fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**

4) Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízatása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**

5) Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **4. sz. Rendszer**

6) Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: **nem alkalmazható**

7) Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1 _n osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	NPD NPD NPD	
Törőszilárdság: - Vastagság $\geq 7,5$ mm - Vastagság $< 7,5$ mm	$\geq 800N$ $\geq 500N$	
Tartósság: - beltéri használatra	kírtart	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

Iszperih, 2020.11.01.

olvashatatlan aláírás

Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecsétek: „Khan Aszparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye

„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTFHWO09KAIG**

(Bg)-Прет. №2

- 1) Уникален идентификационен код на типа продукт;
Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4);
Полусухопресувани керамични плочки с водопоглъщаемост $6\% < E_b \leq 10\%$, за вътрешни стени и подове
- 2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на вътрешни повърхности-под, стена**
- 3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул. "Ахинора" 1, България; Телефон: +35984312577; Факс: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон: +35954830487; Факс: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): *не е приложимо*
- 5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**
- 6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: *не е приложимо*
- 7) Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас A1fl	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина ≥ 7.5 mm - дебелина < 7.5 mm	$\geq 800N$ $\geq 500N$	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба	Издържа	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

инж. Пламен Пашев
Директор „Операции“





SOFCONSULT

SOFCONSULT-1 LTD.
TRANSLATION AGENCY;
40 IVAN VAZOV STR., 1000 SOFIA, BULGARIA
TEL. /+359 2/ 981 71 82; 0888 865 240

Fordítás bolgár nyelvről

KAI
GROUP

NYILATKOZAT A TELJESÍTMÉNYMUTATÓKRÓL № DPCTLMWGL011KAIG (Bg)-Áttekintés №2

- 1) Egyedi terméktípus-azonosító kód;
Típus, tétel vagy sorozatszám, illetve egyéb elem, amely alapján az építőanyag azonosítható a 11 cikk (4) bekezdésben előírtak szerint:
Félszáraz eljárással sajtolt, alacsony $0,5% < Eb \leq 3%$ vízfelvételű kerámiai burkolólapok beltéri és kültéri padlóburkolásra és falak burkolására
- 2) Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai a gyártó által előírt alkalmazandó harmonizált előírásokkal összhangban: **beltéri és kültéri burkolat - padló, fal**
- 3) Megnevezés, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe a 11 cikk (5) bekezdésében előírtak szerint: **KAI Group: „Khan Asparuh” AD, Iszperih Ahinora u. 1, Bulgária; Telefon: +35984312577; Fax: +35984313613; E-mail: info@kai.bg; „Khan Omurtag” AD, Varnenszko sosze, Sumen, Bulgária; Telefon: +35954830487; Fax: +35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4) Amennyiben alkalmazható, azon meghatalmazott képviselő neve és elérhetőségi címe, akinek megbízása a 12 cikk (2) bekezdésében említett feladatokat tartalmazza: **nem alkalmazható**
- 5) Az építési termék teljesítménymutatói állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint: **4. sz. Rendszer**
- 6) Harmonizált szabvány hatálya alá tartozó építési termék teljesítménymutatóiról szóló nyilatkozat esetén: A notifikációs szerv megnevezése és száma: **nem alkalmazható**
- 7) Bejelentett teljesítménymutatók:

Alapvető jellemzők:	Teljesítménymutatók:	Harmonizált műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni viselkedés:	A1_{fl}/A1 osztály	EN 14411:2012
Veszélyes anyagok kibocsátása: - kadmium - ólom - egyéb	NPD NPD NPD	
Törőszilárdság: - Vastagság $\geq 7,5$ mm - Vastagság $< 7,5$ mm	$\geq 1100N$ $\geq 700N$	
Tartósság: - beltéri használatra - kültéri használatra – fagyállóság	Kítart Kítart	
Tapadási/adhézió szilárdság - cement ragasztók - diszperziós ragasztók - reaktív gyanta alapú ragasztók - építőipari habarcs	≥ 0.5 N/mm² ≥ 1.0 N/mm² ≥ 2.0 N/mm² NPD	
Hőlkésállóság	ellenáll	
Tapinthatóság	NPD	
Csúszásállóság	NPD	

A termék fent említett teljesítménymutatói összhangban vannak a bejelentett teljesítménymutatókkal. A jelen teljesítménymutatókról szóló nyilatkozat a 305/2011/EU rendelettel összhangban került kiállításra, a felelősséget érte teljes mértékben a fent megnevezett gyártó viseli.

A gyártó nevében és nevében aláírta:

olvashatatlan aláírás

Iszperih, 2020.11.01.

Eng. Pasev Plamen

Üzemeltetési igazgató

Kerek pecsétek: „Khan Asparuh” AD, Iszperih, Razgrad Megye
„Khan Omurtag” AD, Szófia

Alulírott Petrova Liana Boyanova hitelesen igazolom, hogy a mellékelt dokumentum fordítása az eredetivel mindenben megegyezik. A fordítás 1 oldalból áll.

Fordító: Petrova Liana Boyanova





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ DPCTLMWGL011KAIG

(Bg)-Прегл. №2

- 1) Уникален идентификационен код на типа продукт;
Тип, партиден или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт, съгласно изискванията на чл.11(4):
Полусухопресувани керамични плочки с водопоглъщаемост $0,5\% < E_b \leq 3\%$, за вътрешни и външни стени, подове
- 2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **облицовки на външни, вътрешни повърхности-под, стена**
- 3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11(5): **KAI Group: "Хан Аспарух" АД, Исперих, ул."Ахинора"1, България; Телефон:+35984312577; Факс:+35984313613; E-mail: info@kai.bg; "Хан Омуртаг" АД, "Варненско шосе", Шумен, България; Телефон:+35954830487; Факс:+35954832692; E-mail: info@kai.bg**
- 4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12(2): **не е приложимо**
- 5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**
- 6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: Наименование и номер на нотифицирания орган: **не е приложимо**
- 7) Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция на огън	Клас A1л/А1	EN 14411:2012
Отделяне на опасни вещества: - кадмий - олово - други	NPD NPD NPD	
Сила на разрушаване - дебелина $\geq 7.5\text{mm}$ - дебелина $< 7.5\text{mm}$	$\geq 1100\text{N}$ $\geq 700\text{N}$	
Дълготрайност за: - вътрешна употреба - външна употреба - мразоустойчивост	Издържа Издържа	
Якост на сцепление/адхезия - циментови лепила - дисперсни лепила - лепила на основа реактивни смоли - строителен разтвор	$\geq 0.5\text{ N/mm}^2$ $\geq 1.0\text{ N/mm}^2$ $\geq 2.0\text{ N/mm}^2$ NPD	
Термична устойчивост	Издържа	
Тактилност	NPD	
Устойчивост на хлъзгане	NPD	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Исперих, 01.11.2020г.

